

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2018/19- 2019/20
(skrajne daty)

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Lektorat języka niemieckiego
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Socjologiczno-Historyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Archeologia
Poziom kształcenia	Drugiego stopnia
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr studiów	Rok I, semestr 1, 2
Rodzaj przedmiotu	Ćwiczenia
Język wykładowy	polski/niemiecki
Koordynator	dr Agnieszka Czech-Rogoyska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej /	mgr Barbara Jachym

osób prowadzących	
-------------------	--

* - zgodnie z ustaleniami na Wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semes tr (nr)	Wykł .	Ćw.	Konw .	Lab.	Sem .	ZP	Prakt .	Samokształce nie	Liczba pkt ECTS
1-2		60							4

1.2. Sposób realizacji zajęć

☒ w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu /modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną (semestr 1-2), egzamin po 2 semestrze

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu studiów archeologicznych).
C5	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie

złożonych tekstów fachowych.

3.2 Efekty kształcenia dla przedmiotu / modułu (wypełnia koordynator)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Student potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami z zakresu archeologii oraz dyscyplin z zakresu nauk humanistycznych, społecznych i przyrodniczych, w szczególności etnologii, antropologii, zoologii, botaniki, geomorfologii w języku polskim i języku niemieckim.	K_U11
EK_02	Student posiada pogłębioną umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim i języku niemieckim z zakresu archeologii, dotyczących zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, źródeł archeologicznych oraz publikacji.	K_U12
EK_03	Student posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych z wykorzystaniem narzędzi audiowizualnych w języku polskim i języku niemieckim z zakresu zagadnień szczegółowych na gruncie archeologii z wykorzystaniem informacji z innych dyscyplin.	K_U13
EK_04	Student potrafi pracować w zespole, przyjmując w nim różne role.	K_K02

3.3 Treści programowe (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Bieżące wydarzenia kulturalne kraju i na świecie - wymiana informacji, dyskusja.
2. Źródła archeologiczne- klasyfikacja, metody datowania.
3. Kultura krajów niemieckiego obszaru językowego – Niemcy, Austria, Szwajcaria.

4. Udział studentów w życiu kulturalnym miasta- Juwenalia, imprezy kulturalne, Europejski Stadion Kultury.
5. Historia najnowsza- fakty z pierwszych stron gazet, wpływ polityki na życie codzienne.
6. Wybrane zagadnienie z zakresu archeologii – metody badań.
7. Starożytne cywilizacje- wybrane zagadnienia.
8. Sylwetki i dzieło słynnych archeologów, np: Józef Kostrzewski kontra Gustaf Kossinna, Heinrich Schliemen, Gero von Merhart, Rudolf Virchow, Christian Jürgensen Thomsen.
9. Abstrakt, artykuł w czasopiśmie fachowym, sprawozdanie z badań wykopaliskowych- wprowadzenie do redakcji tekstu w języku niemieckim.
10. Prezentacja wybranego zagadnienia z zakresu archeologii (abstrakt, streszczenie, agenda wystąpienia, referat)
11. Źródła niemieckojęzyczne w bibliografii pracy dyplomowej. Streszczenie, przypis, bibliografia jako element pracy dyplomowej oraz referatu (obowiązujące zasady, przykłady własne studentów).

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Ćwiczenia: praca indywidualna i w grupach, dyskusja, dydaktyczna prezentacja multimedialna, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego z dziedziny archeologii.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych
EK_01	KOLOKWIMUM, SPRAWDZIAN PISEMNY (TEST JEDNOKROTNEGO WYBORU), PROJEKT/ PRZYGOTOWANIE LEKTURY/ PREZENTACJI MULTIMEDIALNEJ Z ZAKRESU KIERUNKU STUDIÓW, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ, EGZAMIN (TEST JEDNOKROTNEGO WYBORU I DŁUŻSZA WYPOWIEDŹ PISEMNA ORAZ USTNA PREZENTACJA PROJEKTU)	ĆWICZENIA
EK_02	WYPOWIEDŹ PISEMNA Z ZAKRESU WYBRANEJ SPECJALNOŚCI, OBSERWACJA CIĄGŁA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA
EK_03	PREZENTACJA MULTIMEDIALNA Z ZAKRESU KIERUNKU STUDIÓW, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA
EK_04	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- sprawdzian pisemny: test jednokrotnego wyboru i dłuższa wypowiedź pisemna (sem.1-2),
 - wykonanie pracy zaliczeniowej: lektura/projekt/prezentacja multimedialna z zakresu studiowanej specjalności/ seminarium dyplomowego (sem.1-2),
 - egzamin pisemny(test jednokrotnego wyboru i dłuższa wypowiedź pisemna).
- Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych.

Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (sem.1-2),
- wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie lektury/projektu/prezentacji z zakresu studiowanego kierunku i seminarium dyplomowego; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych.

Egzamin końcowy: egzamin pisemny testowy na poziomie B2+, egzamin ustny – prezentacja przygotowana przez studenta z zakresu studiowanego kierunku i seminarium dyplomowego

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

- 4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%
Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%
Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%
Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%
Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	16
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, czas na przygotowanie projektu/ lektury / prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego, praca własna w ramach e-dydaktyki, napisanie referatu, streszczenia, planu prezentacji itp.)	44
SUMA GODZIN	120
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. DaF kompakt neu A1-B1 (Lektor Ernst Klett, Stuttgart 2015)
2. DaF kompakt neu A1 – B1 Intensivtrainer (Lektor Ernst Klett, Stuttgart 2015)
3. em neu 2008 Hauptkurs, em neu 2008 Abschlusskurs, Hueber – Verlag

Literatura uzupełniająca:

1. Ur- und frühgeschichtliche Archäologie, Eggert M, Samida S.(wybrane rozdziały) (A Francke Verlag Tübingen und Basel)
2. Ur- und Frühgeschichte. Quellen, Methoden , Ziele, Trachsel M. (wybrane zagadnienia) (orell füssli Verlag AG Zürich)
3. Wörterbuch der Ur- und Frühgeschichte, Kowalewska Barbara (Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2004 Wien)
4. Grammatik& Konversation, O. Swerlowa (Langenscheidt Verlag, 2002 Berlin und München)
5. Grammatik Intensivtrainer. (Langenscheidt, 2006 Berlin und München)
6. Übungsgrammatik Sequenzen. Deutsch als Fremdsprache (Cornelsen Verlag, 2005 Berlin)
7. Strony www z zakresu tematycznego studiowanego kierunku oraz wybranej specjalności: www.ard.de , www.zeit.de , www.orf.at , www.dw.de, www.pons.de
<http://online-lernen.levrai.de>
<http://www.archaeologie-online.de/>
<http://www.grabungsworтерbuch.de/>
<http://www.archaeologie.sachsen.de/>
8. E-dydaktyka (strona www CJO; <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>)
9. Słowniki online: <http://www.duden.de>, <http://de.pons.com>
10. Platforma e-learningowa
11. Materiały własne

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej